

Во царствий Твоем
Литургия Святого Иоанна Златоуста,
 Op. 31, No. 4b

Attributed to
 John Chrysostom, c. 349-407 AD

Сергей Рахманинов, 1915

Медленно
 $\text{♩} = 50$ Slow

Сопрано

Bo цар-стви-й Тво-ем по-мя-ни нас, Го-спо-ди, Тво -
 Vo tsar-stvi-i Tvo-uem po-mya-ni nas, Go-spo-di, Tvo -

Альт

Тенор

Бас

Довольно медленно
 Moderately slow

по - мя - ни
 po - mya - ni
 цар - стви -
 tsar - stvi -

ег-да при-и-де-ши во цар-стви-й
 eg-da pri - i - de-shi vo tsar-stvi - i
 Тво -
 Tvo -

C

- ем.
 - уем.

Бла -жен - и ни-щи-и ду -хом,
 Bla-zhen - i ni-shchi-i du -khom,
 я -ко тех есть цар-ство не - бес-но -е.
 ya - ko tyech yest' tsar-stvo ne - bes-no -ye.

A

T

нас.
 - й

Бла -жен - и ни-щи-и ду -хом,
 Bla-zhen - i ni-shchi-i du -khom,
 я -ко тех есть цар-ство не - бес-но -е.
 ya - ko tyech yest' tsar-stvo ne - bes-no -ye.

B

-ем.
 - уем.

C

Бла -жен - и пла -чу -ши -й, я-ко ти -й у -те - шат - ся.
 Bla-zhen - i pla -chu-shchi-i, ya-ko ti - i u - tye - shat - sya.

A

T

Бла -жен - и пла -чу -ши -й, я-ко ти -й у -те - шат - ся.
 Bla-zhen - i pla -chu-shchi-i, ya-ko ti - i u - tye - shat - sya.

B

24

C Bla - zhen - i kro - tki - iy, я - ко ти - iy na - slye - dyat зем - лю. Bla -
A Bla - zhen - i kro - tki - iy, я - ко ти - iy na - slye - dyat зем - лю. Bla -
T Bla - zhen - i kro - tki - iy, я - ко ти - iy na - slye - dyat зем - лю. Bla -
B Bla - zhen - i kro - tki - iy, я - ко ти - iy na - slye - dyat зем - лю.

31

C -жен - и ал - чу - щи - и и жа - жду - ши - ий прав - ды, я - ко ти - и на -
A -zhen - i al-chu-shchi - i i zha - zhdu-shchi - i prav - dui, ya - ko ti - i na -
T -жен - и ал - чу - щи - и и жа - жду - ши - ий прав - ды, я - ко ти - и на -
B -zhen - i al-chu-shchi - i i zha - zhdu-shchi - i prav - dui, ya - ko ti - i na -

Немного скорее, но покойно

A little faster, but calmly

37

C -сы - тят - ся. Бла - жен - и ми - ло - сти - вий, я - ко ти - и по ми - ло - ва - ni
A -sui - tyat - sya. Bla - zhen - i mi - lo - sti - vii, ya - ko ti - i po mi - lo - va - ni
T -сы - тят - ся. Бла - жен - и ми - ло - сти - вий, я - ко ти - и по ми - ло - ва - ni
B -sui - tyat - sya. Bla - zhen - i mi - lo - sti - vii, ya - ko ti - i po mi - lo - va - ni

44

C бу - дут. Бла-жен-и чис-ти - й серд-цем, я - ко ти - й Бо - га уз - рять. Бла -
bu - dut. Bla-zhen-i chis-ti - i serd-tsem, ya - ko ti - i Bo - ga uz - ryat'. Bla -

A

T 8 бу - дут. Бла-жен-и чис-ти - й серд-цем, я - ко ти - й Бо - га уз - рять. Бла -
bu - dut. Bla-zhen-i chis-ti - i serd-tsem, ya - ko ti - i Bo - ga uz - ryat'. Bla -

B

Еще немного скорее

Even a bit faster

50

C - же - ни ми - ро - твор - цы, я - ко ти - й Сы - но - ве Бо - жи - й на - ре - кут - ся.
- zhe - ni mi - ro - tvor - tsui, ya - ko ti - i Sui - no - ve Bo - xhi - i na - rye - kut - sysa.

A

T 8 - же - ни ми - ро - твор - цы, я - ко ти - й Сы - но - ве Бо - жи - й на - ре - кут - ся.
- zhe - ni mi - ro - tvor - tsui, ya - ko ti - i Sui - no - ve Bo - xhi - i na - rye - kut - sysa.

B

Замедляя постепенно

Gradually slowing

Еще медленнее

Even slower

55

C Бла-жен-и из-гна-ни прав-ды ра - ди,
Bla-zhen-i iz-gna-ni prav-dui ra - di,

A

T 8 Бла-жен-и из-гна-ни прав-ды ра - ди,
Bla-zhen-i iz-gna-ni prav-dui ra - di,

B

Темп, как в начале. Очень покойно

Tempo as at the beginning. Very gently

63

p

С
Бла-же-ни ес-те, ег-да по-но-сят вам и иж-де-нут, и ре-кут всяк золь гла-гол на вы-
-е. Bla-zhe-ni yes- tye, yeg-da po-no-syat vam i izh-dye-nut, i rye-kut vsyak zol' gla-gol na vui-

А
-е. Bla - zhe - ni ec - te, Bla - zhe - ni yes - tye, Bla - Bla -
-ye. Bla - zhe - ni ec - te, Bla - zhe - ni yes - tye, Bla - Bla -
-ye.

Т
-е. Bla - zhe - ni ec - te, Bla - zhe - ni yes - tye, Bla - Bla -
-ye.

Б
pp
Бла - цар - - - ство, *p* цар - - - замедляя

68

slowing

С
- лжу-ще Ме-не ра - ди. Ра-дуй-те-ся и ве-се - ли-те-ся, я - ко мзда ва-ша мно-га
-lzhu-shche Me-ne ra - di. Ra-dui-te-sya i ve-se - li - tye-sya, ya - ko mzda va-sha mno-ga

А
- же - ни Bla - же - ни, Bla - же - ни, Bla - же - ни,
- zhe - ni Bla - zhe - ni, Bla - zhe - ni, Bla - zhe - ni,
- zhe - ni Bla - zhe - ni, Bla - zhe - ni, Bla - zhe - ni,

Т
- же - ни Bla - же - ни,
- zhe - ni Bla - zhe - ni,
- zhe - ni Bla - zhe - ni, Bla - zhe - ni, Bla - zhe - ni, Bla - zhe - ni,

Б
- ство, цар - - - - - ство. *p* - - - - - ство.

72

pp *p* *f* *p*

С
на не - бе - сех. Сла - ва От - цу и Сы - ну, Сла - ва От - цу и Сы - ну, и Свя-то - му
на ne - be - sekh. Sla - va Ot - tsu i Sui - nu, Sla - va Ot - tsu i Sui - nu, i Svya-to - mu

А
pp *p* *f* *p*

Т
на не - бе - сех. Сла - ва От - цу и Сы - ну
na ne - be - sekh. Sla - va Ot - tsu i Sui - nu

Б
pp *f* *p*

79

C *mf* Ду - ху, Сла - ва От - цу и Сы - ну и Свя - то - му Ду - ху, и ны - не и при - сно и во ве -
Du - khu, Ska - va Ot - tsu i Sui - nu i Svya - to - mu Du - khu, i nui - ne i pri - sno i vo ve -

A *mf*

T 2 *mf* и Свя - то - му Ду - ху, и ны - не и при - сно и во
i Svya - to - mu Du - khu, i nui - ne i pri - sno i vo

B *mf* 2